

चंडी का वशीकरण | The Taming of the Shrew

शहर में नवागंतुक

किस्सा अमेरिकी पश्चिम में 1870 के दशक का है। इटली के पीसा शहर से लूसेन्शियो नाम का एक नौजवान पडुआ शहर के विश्वविद्यालय में पढ़ने के लिए आता है। पडुआ शहर की सबसे अमीर औरत बापतीस्ता मिनोला की बेटी बिआन्का को देखकर नौजवान अपनी पढ़ाई भूल जाता है। इसी शहर में इस समय एक और नौजवान पेत्रुचियो भी आता है जिसका इरादा “पडुआ शहर में किसी अमीर लड़की से शादी करना” है।

मंगनी के नियम

प्यारी और सुंदर बियान्का में केवल लूसेन्शिया की दिलचस्पी नहीं है। ग्रेमियो और होरतेंसियो इस विवाह के लिए अधिकृत उम्मीदवार हैं। किंतु एक अड़चन है: बियान्का से शादी का प्रस्ताव तभी किया जा सकता है जब उसकी बड़ी बहन कैथरिन (केट) की शादी हो जाए। उम्मीदवारों की बदकिस्मती यह है कि केट पूरे शहर में “चंडी” के नाम से मशहूर है। वह अपने अशिष्ट व्यवहार तथा नाश करने की क्षमता के लिए बदनाम है, और कोई भी उससे शादी नहीं करना चाहता। यह पता चलने पर कि बियान्का को एक शिक्षक की जरूरत है, लूसेन्शियो और उसका सेवक ट्रानियो अपने स्थानों की आपस में अदला-बदली कर लेते हैं: ट्रानियो लूसेन्शियो बन जाता है और लूसेन्शियो एक शिक्षक का रूप धारण कर लेता है ताकि मिनोला परिवार में घुसकर बियान्का को प्राप्त करने का यत्न किया जा सके।

खेल

पेत्रुचियो को केट के बहुत बड़े दहेज का पता चलता है और वह उसके साथ शादी करने का इरादा बना लेता है। केट की डरावनी बदनामी उसके मन में कुतूहल पैदा करती है। जब उनकी मुलाकात होती है, तो तुरंत उनके बीच हाजिरजवाबी का युद्ध शुरू हो जाता है और दोनों में से कोई पीछे नहीं रहता है। पेत्रुचियो सभी को बताता है कि वह और केट एक दूसरे को प्यार करते हैं, और रविवार को उनके विवाह का प्रबंध किया जाता है। विवाह के लिए पेत्रुचियो देरी से आता है और उसका व्यवहार बहुत उग्र होता है। विवाह संपन्न होने के बाद वह केट को रेगिस्तान में अपने घर लेकर जाता है जहां पर केट को अपरिचित लोगों का एक गिरोह तथा बहुत अधिक गंदगी मिलती है! केट तथा पेत्रुचियो एक दूसरे को फटकार लगाना और नीचा दिखाना तब तक जारी रखते हैं जब तक उनके बीच समझौता होना शुरू नहीं हो जाता, और अंत में वे मंजे हुए खिलाड़ियों की एक जोड़ी बन जाते हैं। उनकी मुलाकात लूसेन्शियो के पिता से होती है जो यह देखने पडुआ शहर आए हैं कि उनके बेटे की पढ़ाई कैसी चल रही है।

जीत की बाजी

इस बीच शिक्षक के भेस में लूसेन्शियो बियान्का का दिल जीत लेता है और दोनों घर से भाग जाते हैं। उनकी शादी का पता चलने पर उनके परिवारों को समझौता करने के लिए मजबूर होना पड़ता है। पेत्रुचियो और केट नवविवाहित जोड़े का जश्न मनाने के लिए वापिस घर आते हैं और सभी लोग केट में आए बदलाव और आज्ञाकारी पत्नी के उसके रूप को देखकर हैरान रह जाते हैं। किंतु केट की आस्तीन में अभी कुछ ऐसी चालें हैं जिनके द्वारा वह पडुआ शहर को हिला देने के लिए दृढ़ संकल्पी है।